



Eisbericht Nr. 062

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 87

Nr. 062

Montag, den 03.03.2014

1

Übersicht

Die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich während des Wochenendes nicht viel verändert.

Vänersee

Dünnes, morsch werdendes Eis liegt in der Zufahrt zu Karlstad, sonst eisfrei.

Mälarsee

Im Westteil kommt in geschützten Buchten bis zu 20 cm dickes ebenes Eis vor, auf See und im Ostteil tritt offenes Wasser auf.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Litauische Küste: Das Kurische Haff ist mit 20-25 cm dickem, im Nordteil aufgebrochenem Festeis bedeckt. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten kommt örtlich morsches Eis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt auf 10 km bis zu 33 cm dickes Festeis, weiter bis Kihnu tritt sehr dichtes Eis, dann offenes Wasser auf. Im Moonsund kommt 15-30 cm dickes Festeis und sehr dichtes Eis vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Bucht von Muuga kommt offenes Wasser vor. - **Finnische Küste:** Die Schären sind mit 10-40 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon erstreckt sich eine schmale Zone mit sehr dichtem 10-20 cm dicken Eis, anschließend kommt im Osten offenes Wasser vor. Nördlich etwa der Linie Haapasaari – Kotlin liegt auf See sehr dichtes 15-35 cm dickes Treibeis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter bis zur Länge

Overview

Ice situation in the northern region of the Baltic Sea has not changed very much during the week-end.

Lake Vänern

Thin melting ice occurs in the entrance to Karlstad, else ice-free.

Lake Mälaren

In the western part there is up to 20 cm thick level ice in sheltered bays, open water occurs at sea and in the eastern part.

Central and Northern Baltic

Lithuanian Coast: The Curonian Lagoon is covered with 20-25 cm thick fast ice, which is broken in the northern part. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is rotten ice, in places.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is up to 33 cm thick fast ice for 10 km. Farther out there is very close ice to Kihnu, then open water. In Moonsund 15-30 cm thick fast ice and very close ice occurs.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Bay of Muuga there is open water. - **Finnish Coast:** The archipelagos are covered with 10-40 cm thick fast ice. Farther out there is a narrow zone with very close 10-20 cm thick ice, followed by open water in the east. North of about the line Haapasaari – Kotlin very close 15-35 cm thick drift ice is present at sea. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther out up to the longitude of lighthouse Tolbuchin

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

vom Leuchtturm Tolbuchin liegt sehr dichtes 15-20 cm dickes Eis mit offenen Bereichen dazwischen. Weiter westwärts kommt bis zur Länge vom Leuchtturm Šepelevskij sehr lockeres Eis, bis zur Länge von Insel Seskar sehr dichtes 15-25 cm dickes Eis und bis zur Länge vom Leuchtturm Sommers offenes Wasser vor. Die Vyborg Bucht ist bis zum Hafen Vysotsk mit 15-25 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend kommt sehr dichtes 15-20 cm dickes Eis vor. Im Bjerkesund liegt sehr dichtes 15-20 cm dickes Treibeis, das aus kleinen Eisbruchstücken besteht.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt 10-30 cm dickes Festeis und dünnes ebenes Eis vor, die Hauptfahrwasser sind offen.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären kommt 10-35 cm dickes Festeis vor, außerhalb davon treiben einige Eisschollen. - **Schwedische Küste:** In den Schären und Buchten liegt bis zu 20 cm dickes Festeis oder dünnes ebenes Eis. Der Ångermanälv ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären von Vaasa liegt 20-45 cm dickes Festeis, anschließend kommt offenes Wasser vor. Westlich etwa der Linie Skagsudde – Holmögadd liegt kompaktes 10-40 cm dickes Eis mit festgestampftem Eis am Rand. - **Schwedische Küste:** Die Schären und der Bereich westlich von Holmöarna sind mit 15-25 cm dickem Festeis bzw. ebenem Eis bedeckt. Westlich der Linie Husum – Holmögadd kommt kompaktes 20-30 cm dickes Eis vor; an seinem Rand liegt festgestampftes Eis. Quer durch die Nordvalen-Passage erstreckt sich ein schmaler Streifen mit lockerem Eis, sonst kommt auf See offenes Wasser vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 50-60 cm dickem Festeis bedeckt. Weiter außerhalb liegt etwa bis zur Linie Rödkallen – Marjaniemi zusammenhängendes, aufgedichtetes, 30-60 cm dickes Eis, welches stellenweise schwer zu durchfahren ist; am Eisrand liegt festgestampftes Eis. 20-50 cm dickes Festeis bedeckt die südlichen Schären, anschließend treiben lokal einige Eisschollen. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit bis zu 60 cm dickem Festeis bedeckt. Auf See liegt nördlich etwa der Linie Skellefteå – Norströmsgrund – Marjaniemi kompaktes bis sehr dichtes 20-50 cm dickes Eis mit groben Presseisrücken; am Eisrand erstreckt sich festgestampftes Eis. Weiter südlich kommt auf See meist offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Bei Lufttemperaturen um den Gefrierpunkt und zeitweise frischen Winden aus südlichen bis südwestlichen Richtungen werden sich die

there is very close 15-20 cm thick ice with open areas in-between. Farther westwards very open ice occurs up to the longitude of lighthouse Šepelevskij, very close 15-25 cm thick ice up to the longitude of island Seskar, and open water up to the longitude of lighthouse Sommers. The Bay of Vyborg is covered with 15-25 cm thick fast ice up to the port of Vysotsk. Farther out there is very close, 15-20 cm thick ice. In the Bjerkesund there is very close 15-20 cm thick drift ice consisting of small ice cakes.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is 10-30 cm thick fast ice and thin level ice. The main fairways are open.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is 10-35 cm thick fast ice, farther out ice floes are drifting, in places. - **Swedish Coast:** In the archipelagos and bays there is up to 20 cm thick fast ice or thin level ice. The Ångermanälv is covered with 15-30 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago of Vaasa there is 20-45 cm thick fast ice. Farther out there is open water. West of approximately the line Skagsudde – Holmögadd there is compact 10-40 cm thick ice with a jammed brash barrier at its edge. - **Swedish Coast:** The archipelagos and the area west of Holmöarna are covered with 15-25 cm thick fast or level ice. West of the line Husum – Holmögadd there is compact 20-30 cm thick ice with a jammed brash barrier at its edge. A narrow strip with open ice is stretching across Nordvalen passage, else open water occurs at sea.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 50-60 cm thick fast ice. Farther off there is approximately to the line Rödkallen – Marjaniemi consolidated and ridged, 30-60 cm thick ice, which is locally difficult to force; there is a jammed brash barrier at its edge. The southern archipelagos are covered with 20-50 cm thick fast ice, farther out ice floes are drifting, in places. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with up to 60 cm thick fast ice. At sea there is north of about the line Skellefteå – Norströmsgrund – Marjaniemi compact to very close 20-50 cm thick ice with heavy ridges; a jammed brash barrier runs along the ice edge. Farther south there is mostly open water.

Expected Ice Development

At air temperatures around the freezing point and partly fresh winds from southerly to south-westerly directions ice conditions in the northern region of

Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum in den nächsten drei Tagen nicht viel verändern. the Baltic Sea will not change very much during the next three days.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	28.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	4000 dwt	IA	05.02.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	25.01.
	Vaasa	2000 dwt	IA and IB	05.02.
	Kaskinen, Pori and Rauma	2000 dwt	I and II	25.01.
	Uusikaupunki, Naantali, Turku, Hanko, Koverhar, Inkoo, Kantvik, Helsinki and Porvoo	2000 dwt	I and II	03.02.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	05.02.
Russia	Vyborg		required	25.02.
	Vysotsk		required	25.02.
	Primorsk		Ice 1 (II)	26.02.
	St. Petersburg		-	31.01.
	Ust-Luga		-	29.01.
Sweden	Karlsborg	4000 dwt	IA	02.02.
	Luleå – Skellefteå	2000 dwt	IA	26.01.
	Holmsund	2000 dwt	IA and IB	26.01.
	Rundvik – Ångermanälv	2000 dwt	I and II	02.02.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, URHO and FREJ assist in the Bay of Bothnia and in the Quark. VOIMA assists in the Gulf of Finland.

Russia

The point of convoy formation is 60° 10.53'N 27° 46.51'E (buoy Nr. 4).

Vyborg and Vysotsk: from 25th of February, tow boat-barges are not assisted; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Primorsk: from 26th of February, only vessels with ice class Ice 1 (II) may navigate.

St. Petersburg: from 31st of January, tow boat-barges are not assisted; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Ust-Luga: from 29th of January, vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, St. Petersburg and Ust-Luga.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE, ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia and in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinander geschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgedrücktes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Estland , 03.03.2014

Muuga, Hafen und Bucht	10//
Pärnu, Hafen und Bucht	8346
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	10//
Moonsund	7383

Finnland , 02.03.2014

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	6476
Kemi 2 – Kemi 1	6476
Kemi 1, Seegebiet im SW	6976
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8956
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	7946
Oulu 1, Seegebiet im SW	6866
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	6876
Raahe, Hafen – Heikinkari	8346
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	2206
Rahja, Hafen – Välimatala	7327
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	1207
Ykspihlaja – Repskär	7406
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1706
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	1706
Pietarsaari – Kallan	8446
Kallan, Seegebiet außerhalb	0//6
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	0//6
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1706
Vaskiluoto – Ensten	7446
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1006
Kaskinen – Sälgrund	8945

Rauma, Hafen – Kymäpohlaja	2705
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8345
Naantali und Turku – Rajakari	2705
Lövkär – Korra	4245
Hanko – Vitgrund	5165
Koverhar – Hästö Busö	7765
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	7765
Porkkala, Seegebiet	5765
Helsinki, Hafen – Harmaja	5365
Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	5745
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	5365
Porvoo, Hafen – Varlax	7345
Varlax – Porvoo Leuchtturm	5755
Valko, Hafen – Täktarn	8345
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	5365
Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	5365
Kotka – Viikari	6845
Viikari – Orregrund	6875
Hamina – Suurmusta	8845
Suurmusta – Merikari	7845
Merikari – Kaunissaari	6845

Russische Föderation , 03.03.2014

St. Petersburg, Hafen	4315
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	5325
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	5315
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	2323
Lt. Šepelevskij – Seskar	5315
Seskar – Sommers	1313
Vyborg Hafen und Bucht	83/5
Vichrevoj – Sommers	5325

Schweden , 02.03.2014

Karlsborg – Malören	8846
Malören, Seegebiet außerhalb	5446
Luleå – Björnklack	8846
Björnklack – Farstugrunden	5456
Farstugrunden, See im E und SE	5456
Sandgrönn Fahrwasser	8846
Rödkallen – Norströmsgrund	5336
Haraholmen – Nygrån	8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5336
Skelleftehamn – Gåsören	8446
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	6756
Umeå – Väktaren	8756
Väktaren, See im SE	5366
Husum, Fahrwasser nach	3246
Örnsköldsvik – Hörnskatan	8346
Hörnskatan – Skagsudde	7246
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	5346
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	3346
Sundsvall – Draghallan	8344
Hudiksvallfjärden	8344
Iggesund – Agö	8344
Sandarne – Hällgrund	4244
Gävle – Eggegrund	2244
Köping – Kvicksund	4222
Västerås – Grönsö	4222
Norrköping – Hargökalv	3222
Karlstad, Fahrwasser nach	5144